

Det här verket har digitaliserats vid Göteborgs universitetsbibliotek.
Alla tryckta texter är OCR-tolkade till maskinläsbar text. Det betyder att du kan söka och kopiera texten från dokumentet. Vissa äldre dokument med dåligt tryck kan vara svåra att OCR-tolka korrekt vilket medför att den OCR-tolkade texten kan innehålla fel och därför bör man visuellt jämföra med verkets bilder för att avgöra vad som är riktigt.

This work has been digitised at Gothenburg University Library.
All printed texts have been OCR-processed and converted to machine readable text.
This means that you can search and copy text from the document. Some early printed books are hard to OCR-process correctly and the text may contain errors, so one should always visually compare it with the images to determine what is correct.



• HVAR 8 DAG •

ILLUSTRERADT · MAGASIN



DROTTNINGHOLMS SLOTT.

AMATÖRFOTO. N. SVENSSON, STOCKH.

DEN 12 AUGUSTI 1917

18:DE ÅRG. N:o 46



Victoria

SOPHIE MARIA VICTORIA, Sveriges Drottning, fyllde den 7 Augusti 55 år.

De senaste åren ha varit tunga år för H. M:t Drottningen. Väl har hon under de trettio år hon tillbragt här i landet lärt sig känna och älska Sverige som sitt andra fädernesland. Men hon skulle icke vara människa, om hon för den skull bortglömt sitt gamla och första.

Så godt som årligen besöker hon sin sköna badensiska hembygd och de kära där hemma, i främsta rummet sin vördnadsvärda äldriga moder, änkestorhertiginnan Luise, född prinsessa af Preussen, som i år ingår i sitt åttionde år. Man förstår så väl den oro dotterlig ömhet måste känna inför de faror, för hvilka krigsskådeplatsens grannskap utsätter detta älskade lif och de bygder, hvori hon lekt barndomens lekar och drömt barndomens drömmar. I förhållande till denna oro har kanske till och med den ohälsa, hvarmed hon sedan årtal haft att dragas, förefallit henne som ringa att akta.

Här i Sverige har drottning Victoria sökt och funnit en fristad på det vackra Solliden på Öland, där hon är lika uppskattad för sin vänlighet och tillgänglighet som för den människokärlek, hvarmed hon vårdar sig om sjuke och nödlidande. Från de armas boningar strömma också ur tacksamma hjärtan varma välsignelser och välönskningar till Henne, som alltid velat vara i främsta rummet människa och först i det andra tillika drottning.

SIGNE HEBBE.

Dagar efter hvarandra ha två af vår skådespelskonsts främste firat bemarkelsedagar: den 30 juli fyllde operasångerskan Signe Hebbe åttio år och den 31 allas vår Gustaf Fredriksson åttiofem. Om den förra icke i samma grad som den senare lever i den nuvarande generationens medvetande beror det icke på någon underlägsenhet i konstnärligt hänseende, utan därpå, att hon så tidigt drog sig tillbaka från offentligt uppträdande på scenen för att i stället ägna sig åt uppfostringsverksamhet för densamma.

Signe Amanda Georgine Hebbe är född på Näsbyholm vid Vernamo i Småland den 30 juli 1837, samt dotter till den historiske och politiske skriftställaren, v. häradshöfdingen Gustaf Clemens Hebbe och hans maka Vendela Åstrand, äfven hon känd som författarinna och älskare af musik och konst. Fädernesläkten, bekant genom det berömda Hebbeska handelshuset i Stockholm, har öfver Tyskland inkommit från Siebenbürgen, där den var i besittning af adlig värdighet. Både från fädernet och modernet hade hon mottagit i arf rika konstnärliga anlag och en betydande intelligens, hvilka tidigt inriktades på det musikaliska och sceniska. Efter försiktiga debuter i mindre roller på Stora teatern i Stockholm begaf hon sig till utlandet för vidare utbildning. Hon studerade en tid vid konservatoriet i Berlin under Richard Wüerst. Hon var sedan elev äfven vid konservatoriet i Paris under ledning af Masset (sång), Levasseur (dramatik) och Elie (mimik och plastik). Hon genomgick roller för den berömda madame Ristori, hade engagemang vid Théâtre Lyrique och gaf konserter, som inbringade henne de största erkännanden. Fullt slog hon emellertid icke igenom, förr än hon mottagit engagemang vid italienska operan i Warschau, där hennes debut i "Hugenotterna" (*Valentine*) blef en glänsande framgång, som lade en solid grund till det konstnärstrykte, hvarmed hon för framtiden var omgifven hvar hälst hon drog fram. Då hon efter att ha avslutat sina studier 1861 återvände till fäderneslandet, sjöng hon på resan i Berlin sopranpartiet i Händels "Messias". Under de närmast följande åren uppträdde hon i en del franska och tyska städer såsom Lyon, Gênevê, Mannheim, där hon hade engagemang, Karlsruhe, Leipzig m. fl. platser. På försommaren 1864 sjöng hon *Susanna* på Det Kongelige Theater i Köpenhamn samt utförde slutligen i juni samma år i Stockholm *Alices* parti i "Robert af Normandie". Hon uppträdde sedermera i flera år å k. teatern utan att dock vara fast engagerad och krearade under denna tid bl. a. *Mignon*. Åren 1874—77

tillhörde hon Kristiania teater, som vid denna tid ägde en särskild operaafdelning. Sista gången hon beträdde scenen, var 1879, då hon sjöng *Margareta* i "Faust".

Af Signe Hebbes öfriga glansroller må här nämnas *Fidelio* i "Fidelio" (Beethoven), *Rachel* i "Judinnan", *Agata* i "Friskyttan", *Pamina* i "Trollflöjten", *Gabriele* i "Nattlägret i Granada", *Else* i "Lohengrin", *Lalla Rookh* i operan med samma namn, *Maria* i "Regementets dotter", *Selika* i "Afrikanskan" o. s. v.

Signe Hebbes betydelse för den svenska lyriska scenen ligger framför allt i att hon på den introducerade den realistiska konsten. Hennes röst var efter dåtida kritikers åsikt aldrig mycket stark, medan hennes teknik säges ha varit mästarelig och stämmans klang underbart tjusande. Men det, hvarigenom hon framför allt vann sina segrar, var genom sin förmåga att ingjuta *verkligt lif* och *plastisk* fulländning i de stora dramatiska rollerna. Hon sökte, som en kritiker uttryckt det, operans uppgift i att vara icke blott en musikalisk komposition, utan ett *drama*, hvars poetiska innehåll är fullt uppfattligt endast i förening med musiken och som ägnar sig särskildt för den populära uppfattningen, därigenom att det måste koncentreras sig, aflägsna bihandlingarne, den breda motiveringen, de sorgfälliga öfvergångarne och inskränka sig till uttalande af huvudkänslorna och huvudhandling. "Det är", skref samme kritiker om hennes utförande af *Selika*, "det verkligen *lefda* som genom fröken Hebbes utomordentliga deklamation och omväxlande spel går rakt in i åhörarens hjärta".

När Signe Hebbe lämnade scenen, var det som antydts för att i stället ägna sig åt scenisk undervisning: i sång, plastik och mimik. På detta område har hon utfört ett verk som icke kan öfverskattas. Särskildt i fråga om plastik bildade hon hos oss skola. "Ensam stod hon länge i striden mot allt det gamla och mögliga, ensam mot alla dessa, som ansågo sig veta bättre — men hur det var gick man småningom ifrån 'akademien', där man intet lärde — eller 'slutade man hos den lärare', som under några år förstört ens röst, för att hos fröken Hebbe söka bot och bättring. Mången kom för sent, men ibland hände det dock att under fröken Hebbes outtröttliga och insiktsfulla ledning en illa behandlad eller sjuk röst åter blef frisk och vacker. Klängen kom åter, och man lärde sig snart, hur svår *sångkonsten* är, hur mycket som återstod att lära; ofta då *en* ton var bra, var nästa oriktig. Det ej minst viktiga i den vokala, plastiska och dramatiska konsten visade sig bero på en riktig *and-*

hämtning — men de flesta kunde ej ens denna, som vi tycka, naturligaste sak i världen — *andas*. Sådan är en lärjunges skildring af hennes undervisningskonst.

Bland fröken Hebbes elever, som gjort henne heder, må här nämnas en Wendela Sörensen, en Matilda Jungstedt, en Anna Klemming, en Anna Norrie, en de Wahl, en John Forsell m. fl.

Man har anmärkt mot Signe Hebbe, att hon gått till öfverdrift med det franska maneret inom plastiken. Hvad som är säkert är, att hon satt plastiken utomordentligt högt, så högt, att hon t. o. m. ansett den göra människorna friska och sunda både till kropp och själ. Därvid har hon kunnat åberopa sig själf som ett lysande vittnesbörd om denna sin teoris sanning. Trots sina grå hår har hon i det längsta hållit sig rak i ryggen som en ung flicka och hennes samtal ha varit öfverflödande af en kvickhet och spiritualitet, som endast äro sparsådda i de nordiska landen. Ännu för tio år sedan vittnades det om hennes skola, att den var lika lefvande röd och oppositionell, som då hon år 1864 å k. teaterns scen första gången drog publik och medspelade upp till nya, förut okända konstideal. Hela hennes lif och verksamhet har varit en bekräftelse på skalens ord:

*“Att uti ton och bild det sköna tolka
det är att tjäna högre makters bud,
att fantasiens drömda värld befolka
det är att gifva tanken form och ljud.
Och sången är ej blott en konst i strupen,
den är en änglavinges ljufva fläkt,
den väljer fram utur de dolda djupen,
den är ett mänskohjärtas andedräkt.”*



Foto Nilson, Helsingborg. *Stiche: Ernst Sjöberg.*
LEDAMOT AF K. MUSIKALISKA AKADEMIEN 69.



Foto Thorman, Stockholm *Stiche: Ernst Sjöberg.*
SIGNE HEBBE
som Selika i "Afrikanskan".

Till bild å sid. 724.

Som ett led i de från myndigheternas sida vidtagna åtgärderna för att söka atvårja den stundande vinterns lifsmiddelsbrist ingår äfven en från folkhushållningskommissionens fruktafdelning utsänd uppmaning till Sveriges kvinnor att deltaga i de af fruktafdelningen anordnade *bärplocknings-expeditionerna* till särskildt bärrika trakter af vårt land. Sedan ett tusental unga kvinnor, hufvudsakligen kontorsanställda och arbeterskor, utlovat sin medverkan och organisationsarbetet slutförts, hafva de ifrågavarande expeditionerna under särskildt utsedda ledarinnor nu afrest till sina resp. arbetsplatser i Värmland och Norrland. Kostnaderna för resa, vivre och bostad bestrides af fruktafdelningen. För att sporra arbetsfliten har utfästs tre pris på 300, 200 och 100 kr. hvilka skola tillfalla de grupper, som plockat de största kvantiteterna bär. Arbetet beräknas komma att pågå under fyra veckor.

*
Till bild å sid. 726.

Sjunde nordiska studentmötet på Lundsberg i Värmland, hvilket öppades den 20 juli afslutades den 27 juli med en på aftonen anordnad enkel fästlighet, vid hvilken representanter för de i mötet deltagande olika studentkorporationerna frambruro mötesdeltagarnes varma tack till grosshandlanden och fru William Olsson för den storslagna gästfrihet de som mötets värd och värdinna visat den stora ungdomsskara, som samlats till Lundsberg. (Se vidare föreg. n:r).

*
Till bild å sid. 727.

Vretstorps stationssamhälle härjades den 1 aug. af en eldsvåda, hvilken på grund af den vid brandplatsen rådande vattenbristen fick en betydande omfattning. Utom Vretstorps sågbolags stora virkesupplag, inom hvilket elden uppstätt, lades ångsågen, en banvaksstuga samt tre stora magasinbyggnader i aska. I ett af de brunnna magasinerna förvarades betydande för statens räkning upplagrade spannmålsförråd eller 40 ton hafre och 5 ton råg, hvilka gingo förlorade. Trafiken på den intill brandstället liggande järnvägslinien måste under några timmar inställas hvarjämte telegraf- och telefonledningarne blefvo svårt ramponerade. Bland de skadade ledningarne voro äfven de tre, som Store Nordiske disponerar för den engelsk-ryska telegraftrafiken hvilken i. n. är synnerligen liflig.

*
Till bild å sid. 728.

Den stora norska passagerareångaren "*Kristianiafjord*" har enligt ingångna meddelanden den 15 juli på resa från Newyork till Norge stött på grund vid Cape Race på Newfoundland. Vid tillfället räddade stark tjocka. Samtliga passagerare landsattes välbehållna, men måste dock utstå åtskilliga strapasier, innan de till sist med en engelsk ångare uppnådde Halifax, där de den 20 juli gingo ombord på ångaren "*Stockholm*", hvilken omedelbart anträdde färden till Sverige. På resan medföljde utom "*Kristianiafjords*" passagerare äfven en del af dess besättning.

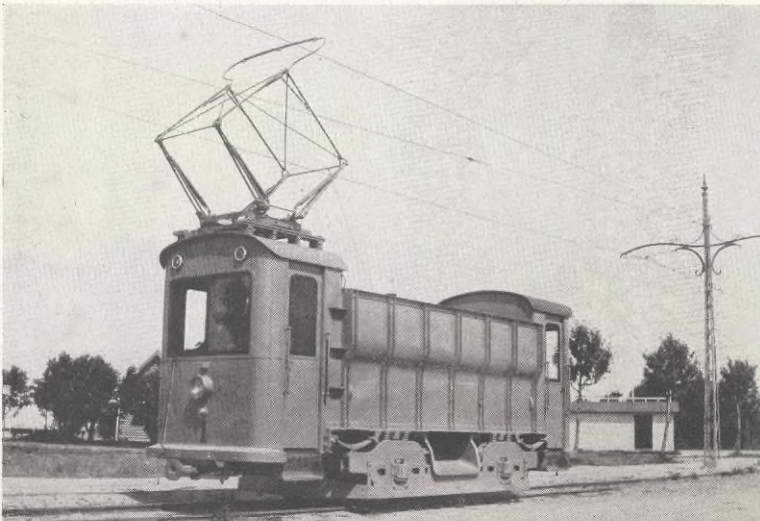


HVAR 8 DAGS GÖTEBORGSFOTOGRAF.

SVENSK-NORSKA RENBETESKOMMISSIONEN SAMLAD I GÖTEBORG.

Kliché: Bengt Sjöbergparis.

Fr. v. rundt bordet: Riksdoktoren P. Kjerschow, norske justitieministern O. Blehr, stiftamtman T. Løken, norske sekretären, reninspektören K. Nissen, de svenska delegerades sekreterare, kanslissekreteraren L. Berglöf, landshövding O. von Sydow, justitierådet frih. E. Marks von Würtemberg och jägmästare A. Montell.



ELEKTRISK MOTORVAGN FÖR TRANSPORT AF KOL, KOKS, LERA o. d. Å Malmö SPÅRVÄGAR. Vagnen, den första i sitt slag, är byggd på Malmö Spårvägars verkstäder, lastar 8 ton och drager 2 släpvagnar för samma ändamål.

Svensk-norska renbeteskommisionen, hvilken samlats i Göteborg, upptog den 30 juli sina förhandlingar, hvilka torde komma att sträcka sig öfver en tid af omkr. två månader. Sedan professor Vising hälsat kommissionens medlemmar välkomna till högskolan, dit förhandlingarne förlagts, öppnades sammanträdet af ordföranden i svenska delegationen friherre E. T. Marks von Würtemberg.

Den nu sammanträdande kommissionen, hvilken tillsattes år 1913, har till uppgift att ytterligare utreda frågan om de svenska flyttlapparnes rätt till renbete på norskt område, en fråga som under en lång tidsförljd gifvit upphof till ständiga tvister, och trots det flertal kommissioner som haft den under utredning, ännu bidar sin lösning. Vid unionsupplösningen år 1905 upprättades ett preliminärt, till år 1917 års utgång gällande aftal, enligt hvilket vissa inskränkningar gjordes i den enligt tidigare öfverenskommelser gällande renbetsrätten bl. a. i fråga om

tiden för renhjordarnes öfvertörande till norsk område. Denna bestämmelse har sedan af Sverige underställt pröfning af skiljedomstol. I afväktan på en slutgiltig utredning af det invecklade rättsspörsmålet har 1905 års förordning utsträckt att gälla intill slutet af år 1919.

Vidst. b'ld: DEN ORGANISERADE BÄRPLOCKNINGEN.

En grupp Malmöflickor starta till Lappland, där korgarne skola fyllas med blåbär. Om det skulle bli litet smultronplockning också under Lapplands-snön, förstår man det så väl vid en blisk på bilden.

Text å sid. 723.



Foto. Ohm, Malmö.

Kliché: Bengt Sjöbergparis.



Anvärfoto. A. Carlsson, Mullsjö.

Kliché: Kem. A.-B. Bengt Silfverparre, Sthlm—Gbg.

OLOFSDAGEN VID PORLA BRUNN. T. h. professor Rudolf Kjellén i talarstolen;

En från Allmänna valmansförbundets centralledning utgången maning att högtidligt hålla *Olofsdagen*, den 29 juli, som en det svenska jordbrukets dag vann liflig anslutning från de lokala sammanslutningarna ute i landet, hvilka kallade befolkningen på de olika orterna till stora friluftsmöten. Olofsmässorna, till antalet omkr. 200, gynnades af det härliga väder och beräknas hafva samlat inemot 100,000 deltagare. På hvarje möte antogs en resolution, hvari framhölls vikten af ett kraftigt stöd åt jordbruket från statsmakternas sida under de nu för landets jordbrukare rådande betungande förhållandena. Bland talarna vid de olika mötena kunna nämnas f. statsrådet H. Hammarskjöld, professor Rudolf Kjellén, riksdagsman Hans Andersson i Skifarp, d:r Karl Hildebrand m. fl. Bland det stora antalet framstående talare märktes äfven lektor Karl Starbäck, hvars i dagarna i Gäfle afgifna politiska deklarerering och därmed följande utträde ur det liberala partiet så lifligt kommenterats af dagspressen.



Foto. Westman, Köping.

Kliché: Bengt Silfverparre.

AFTÄCKNING AF MINNESVÅRD ÖFVER RICHARD DYBECK, skaparen af vår nationalsång "Du gamla, du fria". Text å sid. 732.



Foto. Sahlberg, Bollnäs.

Kliché: Kem. A.-B. Bengt Silfverparre, Sthlm—Gbg.

LEKTOR KARL STARBÄCK TALAR VID OLOFSMÄSSAN I BOLLNÄS. Just i dessa dagar har den lika betydande som ansedd politiker och f. d. riksdagsmannen vid ett offentligt möte i Gäfle tillkännagjort sitt utträde ur det liberala partiet.

GRUPPBILD FRÅN NORDISKA STUDENTMÖTET VID LUNDSBERG.

SAMLING AF DELTAGARE UTANFÖR LUNDSBERGS SKOLA I VÄRMLAND.

Sittande fr. v.: herrar Borgewinch, Kristiansen, Jonsson, Sörensen, prof. Holmquist, prof. Andersson, prof. Morgenstjerne, fru Ohlsson, fröken Matell, grossh. Ohlsson (skapare af Lundsbergs-skolan), prof. Fabricius, biskop Eklund, herrar Kraft, Ohlin, Nilssen, jur. kand. Zieler, d:r Ek, fil. kand. Bjellerup.



Foto. Wiborgh, Kristinehamn.

Öfverst t. h. NORDISKA STUDENTFÖRBUNDETS STYRELSE.

Klubb: Kem. A.-B. Bengt Sjöberg, Sjölin—Gö.



Foto. Guldbrand, Hallsberg.

Kliché: Kem. A.-B. Bo-
off Sjöfversarene, Sjölin-
Ch.

DEN STORA
BRANDEN I
VRETSTORP. Det
härjade området
med ångsågen (1),
banvaktstugan (2)
och magasinbyggnaderna (3) hvilka
alla brände ned.
Text å sid. 723.



Foto. Lehman, Ankarsrum.

Kliché: Kem. A.-B. Bo-
off Sjöfversarene, Sjölin-
Ch.

T. v.:
JÄRNVÄGSOLYCKAN Å HULTSFRED—VÄSTERVIKS JÄRNVÄG mellan Ankarsrum och Färhult den 30 juli. Två bromsare skadades svårt och tretton vagnar urspårade och ramlades.

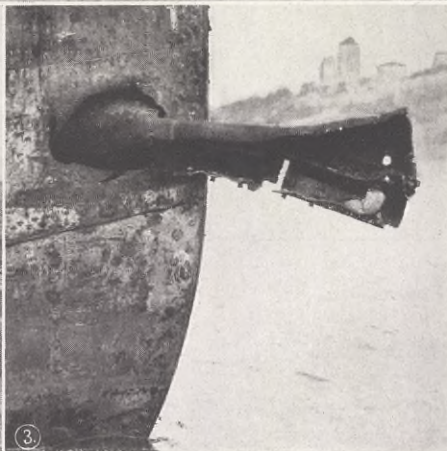


Foto. Nilson, Kristianstad.

Kliché: Kem. A.-B. Bo-
off Sjöfversarene, Sjölin-
Ch.

ETT JÄRNVÄGSMISSÖDE Å JÄRNVÄGSBYGGET LÅNGBRO—KRISTIANSTAD DEN 1 AUG. Trots årgammal fyllning sjönk en vagn på spåret rakt ned i gytjan, med endast öfverkanterna synliga.

DEN FRUKTANSVÄRDA FARTYGSOLYCKAN VID DALARÖ

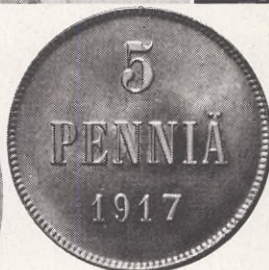


1. ÅNGAREN "BERGVIK" EFTER KATASTROFEN. Vid (X) synes den vid kollisionen i bogen intryckta sidoplåten ur den förolyckade ångaren "Ingrid Horn".



2. DALARÖ GAMLA SKANS MED SEGELLEDEN. (X) där olyckan skedde. — Amatörfoto, E. Johansson, Sthlm. — 3. EN AF "INGRID HORNS" SIDOPLÅTAR som vid kollisionen trycktes in i "Bergviks" bog. (1, 3 o 4 H. 8. D:s St.-foto.) 4. DEN ENDE ÖFVERLEFVANDE AF HELA BESÄTTNINGEN Å "INGRID HORN", tyske sjömannen Henrich Kalms. 5, O. 6. DE MED "INGRID HORN" OMKOMNA SVENSKA LOTSARNE: 5. lotsjörmannen F. A. Ögren och 6. lotsen N. Engström. Bild t. h.: "KRISTIANIAFJORD" FÖROLYCKAD VID NEW FOUNDLAND. Öfverst: Passagerare efter strandningen landsatta på ett fiskläge, där några funno plats inomhus men resten fingo lida i kylan. Därunder: Ångaren före afresan förtöjd vid den nya Skottegrunds-kajen i Bergen.

SENASTE BILDER FRÅN HELSINGFORS.



1. LANDTDAGSHUSET I HELSINGFORS, DÅR FINLAND FÖRKLARADES OAFHÄNGIGT. En nyligen i dagspressen offentliggjord bild af Landtdagshuset visade det sedan flera år ej användade förra Ståndslandtdagshuset.

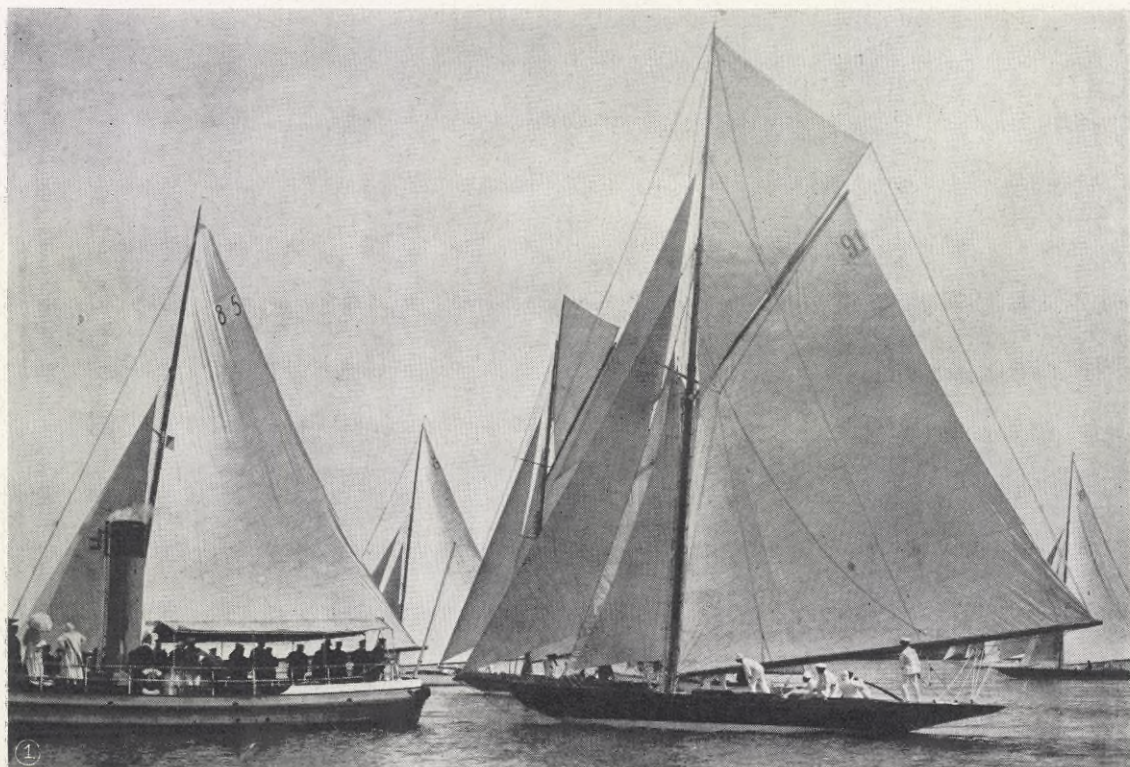
2. MATROSRÅDETS I HELSINGFORS NYA KLUBBKAL, det för 4 millioner mark inköpta Hotell Apollo, för sitt nya ändamål invigdt den 27 juli. — 3. FINSKA SENATENS NYA SIGILL, utbytt mot det hittillsvarande sigillet med ryska riksvap-



Efter originalfotografier för H. 8. D.

net och rysk inskription. — 4 OCH 5. NYTT 5-PENNISMINT därå ryska riksvapnets kejsarkrona är borttagen. — 6. Å FÖRFATTAREN PUBLICISTEN GUSTAF MATTSONS GRAF har nyligen af vännen rests en originell minnesvård. — 7. ARBETSLÖSHET I HELSINGFORS gör sig redan nu påmind. Ett tåg af arbetslösa på väg till Folkets hus efter uppvaktnings hos senaten.

SEGELVECKAN VID VÄSTKUSTEN. II



SEGLINGARNE LÖRDAGEN DEN 28 JULI. 1. En af de vackraste starterna: 85 "Tuttan", 91 "Kitty", som tagit flera första pris. 2. Skärgårdskryssarne (55 kv.-m.) i bidevind. Fr. v.: Örnungen, Lucie, Lillbil, Saga II och Ingrid III. 3. Unn II, en af de bästa båtarna, som i flera seglingar tagit mindre tid än vida större båtar. 4. R-jakterna kryssa på banan. Fr. v.: Saga II Nina III, Marga II och Quinta. — H. 8. D:s Gbgsfotograf.



Vidst. bild: FLYGKOMMISSIONEN INSPEKTERAR A.-B. ENOCH THULINS FLYGSKOLA Å LJUNGBYHED.
Foto. Sjöström, Ljungbyhed.

Flygkommissionen, bestående af representanter för riksdagen, armén och flottan, inspekterade A.-B. Enoch Thulins flygskola å Ljungbyhed den 1:ste Aug. efter att förut hafva inspekterat bolagets fabriker i Landskrona. — Vi namnteckna fr. v.: Kommendörkapten Unger, chef för flottans flygväsen, general Jungstedt, amiral von Krusenstierna, öfverstelöjtnant Sylvan, kapten von Porat och riksdagsman Nilsson.

Den lifskraftiga flygskolan å Ljungbyhed, tyckes särskildt vara predeterminerad att excellera med afseende på proflygningar af mera ovanlig beskaffenhet. Vår bild för dagen visar Sveriges yngste militäre flygare, fänriken greve J. Douglas Hamilton, som efter endast 14 dagars öfning, medelst en elegant flygning den 24 juli aflade prof för erhållandet af det internationella flygcertifikatet som flygmaskinsförare.

VÄRLDSKRIGET.

Krigets treårsjubileum, som inföll den 1 aug., celebrerades af centralmakterna med fullbordandet af Galiziens återeröfning. I föregående öfversikt meddelades såsom den senaste händelsen på denna krigsskådeplats *Kolomeas fall* den 27 juli Dygnet den 26—27 betecknades af en utomordentligt häftig och snabb framryckning, som inbragte ds segrande arméerna större delen af det ännu ej befriade Galizien. Den 28 hade man nått fram till det ryska *Podoliens gränstod* i väster; det viktiga brohufvudet öfver Dnejstr vid *Zalescyki* befann sig inom hotande närhet för det tyska artilleriet (det föll också någon dag senare) och de österrikiska trupperna utkämpade hårda strider vid *Czeremosz-floden* och trängde så småningom fram öfver densamma.

Senare har emellertid det ryska motståndet konsoliderats samtidigt som det moraliska tillståndet hos trupperna till synes förbättrats. Emellertid har motståndet ej varit starkt nog att sätta en dam för frammarschen och vid slutet af veckan har *Zbrucz* på flera ställen *forcerats*. Den 3 augusti meddelade österrikarna att de tidigt på morgonen samma dag trängt in i *Czernovitz*,

Forts. å sid. 735.



HERMAN MICHAELIS, Landskrona-bo och före kriget kassör vid stadens Belysnings- o. vattenverk. Deltog i det stora septemberslaget 1915 vid Inf.-reg. 107 och rådde i fransk krigsfångenskap, därifrån han tillsändt oss kortet taget under trädgårdsarbete.



Efter fotografen

Kliché: Bengt Silfversparre

SVENSKA OFFICERARE VID DE TYSKA FRONTERNA. I samtal med den bekante flygaren löjtnant Bernert.



Foto, Sjöström, Ljungbyhed.

Kliché: Bengt Silfversparre

VÅRA NYA MILITÄRFlygare. Fänriken greve J. D. Hamilton som efter endast 14 dagars öfning nu aflagt prof.

NYBYGGNAD VID ABISKO TURISTSTATION.



ABISKO TURISTSTATION MED NY-TILLBYGGNAD.

Till bild å sid. 725.

En vid Odensvi kyrka i Västmanland rest minnesvård öfver tonsättaren och fornforskaren *Richard Dybeck* åttäcktes högtidligen den 28 juli i närvaro af ett stort antal intresserade. I siff högtidstal erinrade f. riksantikvarien professor Oscar Montelius om Dybecks betydelsefulla lifsgärning som fornforskare och samlare af folksvisor samt minde till sist om den dyrbara gåfva han med folksången "Du gamla, du fria" skänkt svenska folket. Efter talet bjöd landshöfding H. Uddén med ett kortare anförande täckelset falla från minnesstenen, hvarpå dr Karl Erik Forslund uppläste en af honom författad dikt "Till Richard Dybecks minne". Vid stenen nedlades kransar från Vitterhetsakademien samt från Västmanlands fornminnesförening, hvars stiftare Dybeck var.

Minnesvården, huggen af grå granit mäter i höjd 3 1/2 meter samt bär inskriptionen: "Richard Dybeck, tonsättare, folk-



VID BRASAN I STORSTUGAN.

T. v.: NYA SERVERINGSVERANDAN
Å S. T. F:S HOTELL VID ABISKOJÖKK
med fjället Nuolja i bakgrunden.

sångens skald, föddes här 1811. Dog 1877. I kärlek till bygd och folk gaf han gärning och sång. Västmanlänningar reste värden 1917". — Rundt stenens ytterkant äro de första stroforna i folksången inhuggna.

Till bild. å sid. 730.

Sommarens stora seglingar vid Västku-
sten, från hvilka vi i föregående nr läm-
nade ett antal bilder, tagna under de första
täfflingsdagarne den 22—27 juli, fortsattes
den 28 juli, då Göteborgsregattan tog sin
början med S. S. Æolus' distanskap-
segling, hvarefter under de tre närmaste da-
garne följde triangelkapseglingar vid Lån-
gedrag, anordnade Jels af G. K. S. S., dels
af S. S. Æolus. De båda sista täfflingsda-
garne avslutades med fästliga kollationer på
Långedrag's restaurant med bl. a. prisutdel-
ning och utlotning af resp. sällskaps mön-
sterbåtar.

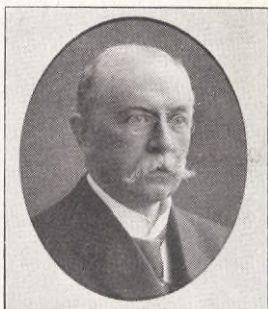


Fotos Borg Mesch, Kiruna.

VECKANS PORTRÄTTGALLERI



N. HUSSÉNIUS.
Kontr.-prost. Amiral.pastor.
Karlskrona. — 70 år 5 Aug.*



C. G. F. HAGBERGH.
Kansliråd. Byråchef. — Sthlm.
55 år 9 Aug.*



E. A. BERGLÖF.
Justitieråd. — Stockholm.
50 år 10 Aug.*



J. A. BJÖRCK.
Krigsfiskal. — Sköfde.
50 år 3 Aug.*



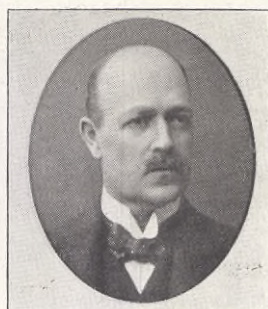
K. O. MEDIN.
Med. Dr. F. d. Professor.
Stockholm. 70 år 14 Aug.*



G. V. SJÖGREN.
Förste stadsläkare. — Söder-
telge. — 55 år 12 Aug.*



B. G. O. FLÖDERUS.
Med. d.r. — Öfverläkare.
Stockholm. — 50 år 14 Aug.*



B. O. L. LUNDBLAD.
Lasarettsläkare. — Vänersborg.
50 år 28 Juli.*



C. A. AFZELIUS.
F. d. Disponent. — Helsingborg.
70 år 25 Juli.*



A. H. LINDEBERG.
Stads- o. hamningeniör.
Uddevalla. — 60 år 4 Aug.*



A. HAGMAN.
Ingeniör. — Ulfsönd.
60 år 5 Aug.*



A. E. FALCK.
Redaktör. — Nyköping.
50 år 5 Aug.*



N. G. RINGIUS.
Bankdirektör. — Piteå.
55 år 9 Aug.*



L. R. BRUHN.
Bankdirektör. — Kristianstad.
50 år 9 Aug.*



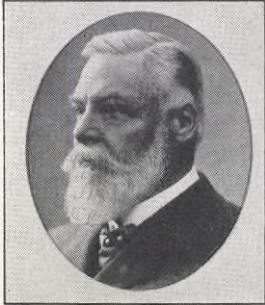
O. TRAUOGOTT.
Grosshandlande. — Sthlm.
50 år 4 Aug.*



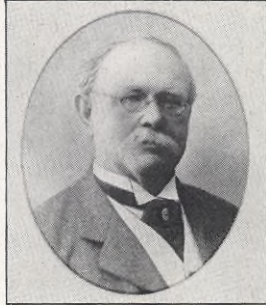
O. MOBERG.
Grosshandl. — Teckoma.orp.
50 år 29 Juli.

* Data å nästa sida.

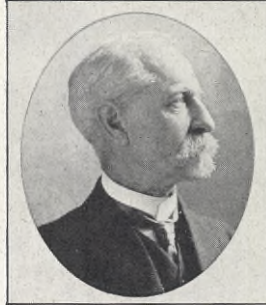
VECKANS PORTRÄTTGALLERI



J. ALSTRÖMER †.
Friherre. Disponent. — Ösaa.
F. 40. † 28 Juli.*



O. F. KIELLMAN †.
F. d. Häradshöfd. — Halmstad.
F. 42. † 30 Juli.*



R. A. LINDBOHM †.
F. d. Öfverstelöjtnant. — Sthlm.
F. 44. † 26 Juli.*



J. W. L. SIDNER †.
Viceamiral. — Stockholm.
F. 51. † 1 Aug.*



J. P. PEHRSON †.
Telegrafkommissarie. — Karlskrona. — F. 60. † 19 Juli.*



J. A. NILSSON †.
Direktör. — Stockholm.
F. 79. † 26 Juli.*

NILS HUSSÉNIUS. Stud. 70, prestex. 75, prestv. s. å., bat.-pred. v. Flott. stat. Karlskrona 77, fattigv.-pred. 83—14, amiral.-pastor i Karlskrona sedan 97, fästn.-pred. v. Karlskr. kustart. 02, kontr.-prost i Östra kontr. sedan 03. Inspektör v. h. elem. lärov. f. fl. 03—14, verkst. dir. o. styr.-led. i Karlskr. sjukhem t. 03, v. ordf. i styr. f. Kap. o. lifrånst. f. Blek. län. Stadsfullm. 02—16.

GUSTAF HAGBERGH. Stud. 82, kansllex. 87, aman. i Landtf.-dep. 88, not. i Riksd. A. K. 92, rev. o. bokh. i Statskont. 96, kanslsek. i K. M. kansli 06, i Landtf.-dep. 07—08, tf. kanslråd o. byråchef der 07, ord. sedan 08.

ANSELM BERGLÖF. Stud. 85, hofr.-ex. 89, e. o. not. Sv. hofr. s. å., i G. hofr. 90, v. hfd. der 93, fiskal i Sv. hofr. 01, ass. der 03, konst. rev.-sekr. 05, rev.-sekr. 07, justitieråd 08. Förordn. sekr. h. de svenska kommiss. i undersök. af renbetesfrågan 07, förordn. biträda v. förande af Sveriges talan inför skiljedomst. i tvistefrågan Sverige—Norges sjögräns 08. Led. af öfverstyr. i Stockh. stads folkskolor samt ordf. i stadens barnav.-nmd sedan 09.

JOHAN (JONAS) BJÖRCK. Anst. v. landsstat. i Skarab. län. 87—92, stadsfisk. i Sköfde 94, stadsfogde där 95; landsfiskal i län 11, krigsfiskal sedan 15. På sin tid kronokassör o. sekr. i drätselkamm. o. branchef i Sköfde. Styr. ordf. i skyttegillet sedan 14.

OSKAR MEDIN. Stud. 66, med. lic. 76, med. dr. 80, professor i pediatrik v. Karol. inst. 83—14; öfverläkare v. Allm. Barnhus 84—15, i försäkr.-a.-b. Skandia under samma tid, Hed.-led. af Sv. Läkaresällsk. o. af Tyska pediatrik. sällsk. samt af Med. fören. i Stockholm o. af Söderm.—Ner. nation i Upsala. Styr.-led. i Sv. Nationalfören. m. tub. v. ordf. i dess verkst. utsk. sedan fören. stift. 04. Stadsfullm. i Stockholm 06—12, ordf. i helsov.-nmd. 06—15 o. i Sach'ska barnsjukh. styr. Biogr. o. helsid.-portr. årg. VIII, 46.

VILHELM SJÖGREN. Stud. 82, med. lic. 92, prakt. läk. i Södertälje sedan s. å. andre stadsläk. der 94—04, förste stadsläk. der sedan sistn. år. Bat.-läk. i Fältläk.-kär. res. 95, v. Västm. reg. 96—1900. Jernv.-läk. v. Stat. jernv. sedan 04. Styr. ordf. i Södert. samskola 05, insp. f. elem.-sk. f. fl. 05—08, insp. f. Komm. gymn. 13. Läk. v. anst. f. obildbara sinnesslöa Vilhelmsund 06. Led. af stadsfullm. 97—14, ordf. i helsov.-nmd, fattigv.-styr. 98—14, v. ordf. i folksk.-styr. t. 14, ordf. i skolbyggn.-komm. t. 13, styr.-led. i Kylanders fond 12, ordf. i Lindahls don.-fond 07, v. ordf. i styr. f. Biol. mus. 12. Styr.-led. i Allm. läk.-fören. 07, i Sv. stadsläk.-fören. 05, i Sv. jernv.-läk.-fören. 16. Fr. trycket utg. arb. rör. stadsläk.-instrukt. m. m. samt musikkomp.

BJÖRN FLODERUS. Stud. 85, med. lic. 93, aman. v. Upsala kir. poliklin. o. klin. 93—95, underkir. der 95—96, docent i kir. v. Upsala univ. 97, v. Karol. inst. sedan 99; med. dr. 98. Öfverläk. v. Kronpr. Lovisas vårdanst. sedan 99. Förestånd. i Seraf.-lasar. kir. poliklin. 02—07. Bestridt talrika akad. förordn. samt företagit ett antal vetenskapl. studieresor. Med. förf. **OLOF LUNDBLAD.** Stud. 85, med. lic. 96, u. läk. v. Malmö allm. sjukh. 96, v. Lunds länslas. 98, v. Gefle länslas. 99; bat.-läk. i Fältläk.-kär. res. 99—07; tf. lasarettläk. i Vänersborg 99, ord. sedan 07. Företagit ut. studieresor; ledare af svenska Röd.-K.-afd. i Wien 16. Med. förf. spec.-kir. o. gynecol. En af vårt lands främsta kirurger.

CARL AFZELIUS. En af skaparne af det 81 bild. Väfveria.-b. Hallen i Norrköping, dess disp. 82—85; disp. f. D. Brücks fabr. a.-b. 95—13; styr. led. i Bergsbo a.-b. 06—13, i A.-b. Pappersfabr. 12—13. Styr.-led. i Brandförsäkr.-bol. Allm. Brand i Jönköping sedan 12, revis. i A.-b. Fören Yllefabr. sedan 13. Stadsfullm. i Norrköping 02—07, led. af styr. f. Norrk. stad. 13. Fören. sedan 05, v. ordf. 09—13. Flerår. revis. i stad. sparb., Skand. kred.-a.-b. o. Riksbankens afd.-kontor. Senare år bosatt i Helsingborg.

HERDER LINDBERG. Utex. fr. Chalmers tekn. läroanst. 78, stip. i allm. fysik der 78—83, tf. lär. der 79—81, anst. h. fabr.-firman F. Cöster & Co. i Uddevalla 88—92, stadsing. o. gasv.-förestånd. i Vänersborg 93—99, stads-

o. hamningeniör i Uddevalla sedan sistn. år. Led. af helsov.-nmd sedan 10. Styr.-led. i Uddev. l. tekn. yrkesskola sedan 99, i Uddev. varmbadhus sedan 09.

AGARD HAGMAN. Vistas f. n. i svdl. Ryssland, anst. i svenska R.-korsets tjänst f. utdeln. af kärleksgåvor bl. de lyska krigsfångarne.

ALBERT FALCK. Stud. 89, medarb. i dagspressen sedan 98; red. o. utg. af Lunds dagblad 07—09, af Södermanlands läns Tidning sedan sistn. år.

GUSTAF RINGIUS. Stud. 81, e. o. assist. i Telegrafv. 82—93, anst. i Västerb. ensk. bank 86—98, kamrer v. Bank-a.-b. Stockh.—Ö. Norrl. afd.-kontor i Piteå 99, styr.-led. o. verkst. dir. 02, verkst. dir. o. styr.-led. i A.-b. Norrl. bankens kontor i Piteå sedan 11.

REINHOLD BRUHN. Stud. 86, kamm.-skr. i Tullv. s. å., e. o. tj.-man i Riksbankens kontor i Malmö 89, tf., 1:a gr. där 99, tf. kamrer i kontoret i Hjernösand 05. ord. 06, verkst. styr.-led. v. kontoret i Kristianstad sedan 10.

OSCAR TRAUOGOTT. Efter afsl. skolestud. kont.-anst. i Göteborg samt repres. i Sundbybergs hattfabr., öfvertog senare försäljn. f. danska pås-fabr. l. Goldstein & Son; etabl. egen firma i Stockholm 99 o. är numera landets störste importör af hattar.

JONAS ALSTRÖMER †. Stud. 62, genomick Ultuna Landtbr. Inst. 65—66, och Landbohöiske i Köpenhamn 67—68. Eg. egendomen Åkerstad i Söderm. län. Disponent å Östads egend. o. förestånd. för dess Barnhem sedan 86. Ordf. i kommunalstämma o. nmd sedan 91, led. af kyrko- och skolråd, ordf. i häradets tinghuskommitté sedan 87, landstingsman 94 o. landstingets ordf. 99—09, led. af Hushålln.-Sällsk. sedan 87 o. dess v. ordf. sedan 99, ordf. i Västra Sveriges landtmäns Centralförs. styr. samt länets fjäderäfvelfören. o. Veterinärstyr. v. ordf. i direktionen f. Allingsås la-arett. Led. af Riksd. F. K. 92 ur. ut.—06 samt under en följd af år fr. 99, suppl. i Bevilln.-utsk. 93—94 led. 95—96, suppl. i Konstit.-utsk. 1900, led. 01—04. Led. af Landtbr.-akad. sedan 99.

FREDRIK KIELLMAN †. Stud. 61, hofr.-ex. 67, v. hfd. 70, adv. fisk. i Sk. hofr. 79, häradshöfd. i Halmstads, Höks o. Tönnersjö doms. 84—12.

ROLF LINDBOHM †. Ujtn. v. Gotl. nat. bevär. 63, gen.-stabsoff. 70, ex. lär. v. Gymn. centr.-inst. s. å., redogör. der fr. 86, maj. i Gotl. inf.-reg. 95, öfverstelöjtn. 1900, afsk. 09. Anst. i försäkr.-a.-b. Skandia 74—13, deraf som kamrer under 20 år. Led. af dir. f. Arméns pens.-kassa sedan 04, led. af styr. f. Försäkr.-a.-b. Skandinavien sedan 13. Tilldelad Skandias stora guldmedalj.

LUDVIG SIDNER †. Ujtn. v. Flott. 72, komm.-kapt. 2 gr. 95, 1 gr. 97, inspekt. f. navig.-skolorna i riket 96—97, chef f. exercis- o. underberet.-skol. v. Flott. stat. i Stockholm 97—99, kommandör 01, chef f. Sjökrigs-hösk. 01—05, konteramiral 04, chef f. Flott. stab 05, statsråd o. chef f. Sjöförs.-dep. 05—06, tf. chef f. Marinförs. 06—07, befälh. amiral o. stat., befälh. i Karlskrona 10—13, v. amiral v. Flott. 11, chef f. Marinstat. 13—16. Sakkunn. v. förs. t. kustförs. ordn. 06, led. af Försvarskomm. 07, af komm. ang. u.-vatt.-bättyper f. kustfl. 14; led. af Krigsvet.-akad., hed.-led. af Ört.-man-sällsk. Ordf. i dir. f. Flott. pens.-kassa 10—13. Komm. m. st. k. Sv.-O. Biogr. o. helsid.-portr. årg. XII: 49.

JOHAN PEHRSON †. Stud. 82, e. o. tel. assist. 83, assist. i Stockh. 89, tel. komm. i Varekil 94, i Uddevalla 97, i Karlskrona 11. På sin tid styr.-ordf. i Uddev. gasverk samt led. af Uddev. stadsfullm. Besökte på Tel.-styr. uppdrag verkst. utställn. i Paris 1900 der en af honom uppf. autom. telefonväxel belön. m. guldm. Inneh. flera patent å autom. telef.-växelsyst. o. telef.-öfverdragn.

AXEL NILSSON †. Efter kont.-anst. i in- o. ut. egare af o. chef f. Örebro chokoladfabr. a.-b. 05—10; bild. sistn. år Förenade chokl.-fabrikerna o. var detta bolags verkst. direktör. Var i denna egenskap en af ledande inom chokoladindustrin, för hvilkens utveckling i vårt land han inlagt betydande förtjenst.

Till bild å sid. 728.

En fruktansvärd fartygskatastrof — den hemskaste i manna-minne — inträffade natten till den 31 juli vid Dalarö i Stockholms skärgård. Svenska ångaren "Bergvik", tillhörande rederi-aktiebol. Sverige (firman Percy Tham) och förd af kapten Joh. Lindh. råkade under mörkret och den vid tillfälligt rådande tjockan kollidera med den tyska malmångaren "Ingrid Horn", hvarvid denna senare sjönk efter ett par minuter, dragande med sig i djupet hela besättningen, så när som på en man, samt därtill två svenska lotsar, hvilka befunno sig ombord. De omkomna tyska sjömännen voro 18 till antalet, och den ende som räddades, var besättningsmannen Heinrich Kalms från Hamburg. Denne hade genast vid katastrofen halfnaken rusat ut ur sin koj och kastat sig i vattnet samt upptogs senare af en af Bergviks räddningsbåtar. De omkomna svenska lotsarna äro lotsförmannen vid Mälarens lots-plats F. A. Ögren, för tillfälligt tjänstgörande vid Landsort, men bosatt i Södertälje, samt lotsen H. Engström från Dalarö. Ingrid Horns kapten hette J. Holtz och förste styrmannen Moeller.



KONUNG ALBERT AF BELGIEN mottager engelska gardesofficerare, presenterade af fältmarskalken sir Douglas Haig, ledaren af den våldsamma offensiven i Flandern just nu. — Det ser af bilden med den påtagligt strama hållningen på de unga officerarna ut som om "preusseriet", trots allt hvad därom sagts och skrivits i England, dock tagits i en viss mån till förebild.

Forts. fr. sid. 731.

Bukovinas hufvudstad. Under striderna ha ryssarna förlorat omkring 30,000 man i fångar.

Den dominerande händelsen under veckan har emellertid varit utbrottet af en stort anlagd engelsk offensiv i Flandern. Den förut omnämnda utomordentligt häftiga artilleriduellen på detta frontafsnitt öfvergick nämligen den 31 i våldsamma och omfattande infanteristrider. I första anloppet lyckades engelsmännen tränga fram ungefär 2 engelska mil på en front (ungefär Lys—Ypres) af 12 miles. Flera byar eröfrades bland hvilka de viktigaste voro S:t Julien och Bixchoote. Längre norrut försöktes en forcering af Yser-kanalen.

Det tyska motståndet var dock, trots den grundliga artilleriförberedelsen, oväntat hårdt och framgångsrikt. Starka motanfall sattes in och efter hårda strider drefvos engelsmännen tillbaka från S:t Julien. Af fångar togo engelsmännen omkring 5,000.

Äfven på Aisnefronten och vid Meuse har under veckan stått häftiga strider med växlande lycka.

Vid sidan om krigshändelserna har flera storpolitiska anföranden af de ledande statsmännen i Tyskland, England och Frankrike under den gångna veckan tilldragit sig en viss uppmärksamhet. I ett



KERENSKI, RYSSLANDS DIKTATOR, efter en fotografi tagen vid besök i Reval under revolutionens första dagar. Efter foto. från en landsman där.

tal inför representanter för den tyska pressen har sålunda den nye tyske rikskanslern framkastat en del uppseendeväckande beskyllningar mot den franska utrikesledningen. De gingo ut på att den skulle ha spelat under täcket med tsarregimen i Ryssland just då denna stod inför sitt fall i syfte att skaffa Frankrike löfte om dels Elsass-Lothringen dels också ett stort stycke tyskt territorium på vänstra Rhenstranden. Den franske ministerpresidenten, Ribot, har svarat på beskyllningarna och därvid vidgätt att underhandlingar i sådan riktning förts. Papperen skulle emellertid läggas på bordet så snart ryska regeringen medgäfvade det. Saken rörde sig dock ej om annekationer utan endast om återförlifvande med Frankrike af det franska Elsass-Lothringen samt om upprättandet af en buffertstat å vänstra Rhenstranden till skydd mot tyska eröfringsplaner.

Ett stort tal af den engelske utrikesministern Balfour om krigsmålen har gifvit någon ökad klarhet om Englands afsikter, men har gjort ett ganska godt intryck i Tyskland genom den klokhät och återhållsamhet, som där kom till synes.

Till slut må nämnas att förhållandet mellan Finland och Ryssland artar sig till en kris.

TYSKA PORTRÄTT FÖR DAGEN.



Efter fotografi
GENERALEN GREFVE VON BOTHMER, den framgångsrike arméledaren vid Osifronten.

Den berömda schweiziske vetenskapsmannen och kirurgen *prof. Emil Theodor Kocher* afled d. 27 juli i Berlin i en ålder af 76 år. Den bortgångne kallades år 1872 till kirurgie professor vid Berns universitet, der han alltsedan dess verkat. Hans redan tidigt vunna berömmelse som utöfvande kirurg och vetenskapsman befästes ytterligare genom hans fortsatta banbrytande verksamhet på kirurgi- områden, hvarvid särskildt äro att nämna de utomordentliga resultat han uppnådde vid studiet och behandlingen af struma och andra sköldkörtelns sjukdomar, och hvilka år 1909 tillförde honom Nobelpriset i fysiologi och medicin.



Efter fotografi
ERNST BASSERMANN, den framstående tyske politikern, afled den 24 juli.

...iche: Ernst Skörsparre.



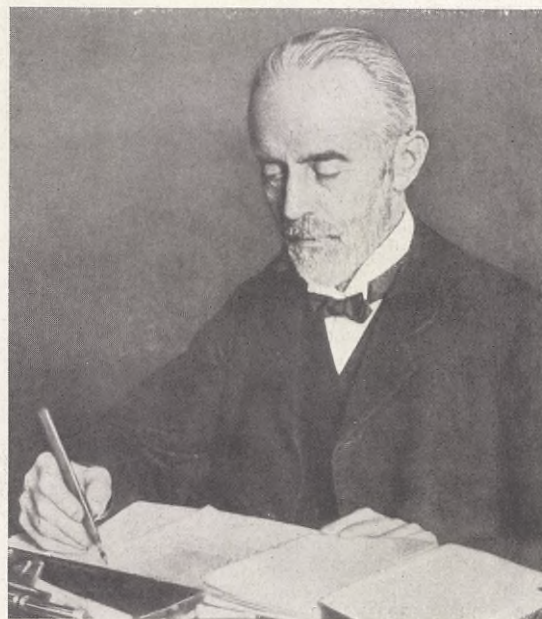
VICE KANSLÄRN, D:R HELFFERICH I SAMTAL MED EN AF CENTERPARTIETS LEDARE, ERZBERGER (t. v. d bild.), hvilken nyligen gjort några uppseendeväckande och missgillade uttalanden om önskvärheten af att komma personligen till tals med Lloyd Georg för att fredsforhandla.

Prof. Kocher, som sedan år 1900 var ledamot af Svenska Vetenskapsakademien, har från trycket utgifvit ett betydande antal vetenskapliga arbeten öfver medicinska ämnen.

INNEHÅLL:

Drottning Victoria (helsidesportr.) — Signe Hebbe 80 år. — Svensk-norska renbetskommissionen — Olofsmässorna — Dalarö-ö-yckan. — Världskriget. — Bilder till dagskrönikan. — Veckans porträttg.

Bild t. h.:
EMIL THEODOR KOCHER, Kirurgie professor. Nobelpristagare. Afled den 27 Juli.



Ljerttryck af text eller illustrationer i HVAR 8 DAG utan angifvande af kånan förbjudes vid laga påföljd.
För Berättelser och Historietter gäller ovilkorligt förbud.